

## Válvula rotativa 8580 de Fisher™

La válvula rotativa 8580 ofrece un control de obturación excelente y un funcionamiento de cuarto de vuelta de cierre automático. Su característica de caudal aproximadamente lineal proporciona un control preciso. La válvula 8580 ofrece una larga vida útil y fiabilidad robusta.

El cuerpo de la válvula cumple con las clasificaciones de PN 10 a PN 40, CL 150 y CL 300. Las dimensiones entre caras cumplen con las normas EN 558, API 609 y MSS-SP68. Las presillas de centrado ofrecen versatilidad para montar y alinear el mismo cuerpo de la válvula de disco en diferentes configuraciones de tubería (clasificaciones ASME y EN).

La válvula rotativa 8580 incorpora un disco de montaje excéntrico provisto de sello blando o metálico, con la consiguiente mejora de su capacidad de cierre. La tecnología de sellado intercambiable permite que el mismo cuerpo de válvula acepte sellos blandos y metálicos.

### Características de la válvula 8580

- **Característica de caudal aproximadamente lineal:** su característica de caudal aproximadamente lineal proporciona un control preciso.
- **Normas mundiales:** la válvula cumple con las normas API, ASME y EN, y se puede utilizar en todo el mundo. Un soporte de montaje opcional aporta capacidad de montaje de actuador ISO 5211.
- **Rodamiento de PEEK/PTFE estándar:** el rodamiento de PEEK revestido de PTFE es un rodamiento de baja fricción y desgaste mínimo. Permite que la válvula funcione bajo altas caídas de presión durante una larga vida útil y con un par de apriete bajo. El diseño de rodamiento embutido permite un mantenimiento rápido y fácil.
- **Eje de extremo ranurado:** el eje ranurado, provisto de palanca con abrazadera y varillaje de junta simple, reduce la pérdida de movimiento entre el actuador y el eje de la válvula.



W9498-2

CON OREJA  
(NPS 3 a NPS 12)



WR9479

ESTILO DISCO  
(Tamaños y clase de presión limitados)

- **Funcionamiento de cuarto de vuelta:** la válvula tiene una conexión opcional cuadrada del eje al actuador y ofrece funcionamiento de cuarto de vuelta de cierre automático, con actuadores de cremallera y piñón, de retorno por resorte y de pistón de doble acción.
- **Fijación eje-disco mejorada:** el sistema mejorado de pasador de expansión garantiza una conexión positiva y duradera entre el disco y el eje. Esta conexión reduce la contrapresión y el desgaste del sistema impulsor lo que

optimiza el funcionamiento a largo plazo. También permite que el desmontaje para realizar las tareas de mantenimiento resulte rápido y simple, sin necesidad de herramientas especiales.

- **Nuevo eje con carga en el resorte:** el resorte del eje exterior proporciona soporte para el tren de transmisión y el disco, lo que permite instalar el eje tanto en posición horizontal como vertical, sin que ello afecte su funcionamiento o vida útil. Esto complementa la capacidad de montar el actuador a la izquierda o la derecha, y facilita el acceso para cualquier instalación.
- **Excelente control de las emisiones:** los sistemas de empaque opcionales ENVIRO-SEAL™ se han diseñado con superficies de eje muy lisas y la carga dinámica mejora el sellado, la dirección y la transmisión de fuerza de carga. El sello del sistema ENVIRO-SEAL puede controlar emisiones inferiores a 100 ppm (partes por millón).
- **Capacidad para el uso de agentes corrosivos:** se dispone de pernos e internos para aplicaciones con fluidos o gases corrosivos. Estas estructuras cumplen con las normas NACE MR0175-2002, MR0103 y MR0175/ISO 15156.
- **Acción de válvula reversible en campo:** la acción del conjunto actuador/válvula se puede convertir de empujar hacia abajo para abrir a empujar hacia arriba para cerrar, o viceversa, sin necesidad de piezas adicionales.
- **Instalación sencilla:** las presillas de centrado encajan en los pernos bridados para simplificar la instalación y facilitar el centrado de las válvulas de disco en la tubería. Las conexiones finales son compatibles con las normas EN y ASME.
- **Cierre excelente:** tanto los anillos de sello metálicos como los blandos tienen acción de sellado asistido por presión, que asegura un cierre hermético independientemente de la caída de presión.
- **Larga vida útil del sello:** el recorrido de apertura y cierre del disco excéntrico minimiza el contacto de este con el anillo de sellado y, por lo tanto, reduce el desgaste del sello, la fricción excesiva y los requisitos del par de apriete del asiento. Consulte la figura 2.
- **Fiabilidad de la superficie de empaquetadura de la brida:** los tornillos del retén del sello y las presillas de retención están fuera de la empaquetadura del retén. Pueden instalarse empaquetaduras de incisión en espiral o de chapa plana entre la cara ininterrumpida del retén del sello y la brida de la tubería.
- **Unión conductora del eje integrado al cuerpo de la válvula:** la estructura de la válvula estándar incluye un empaque conductor que proporciona una unión conductora eléctrica para las aplicaciones en áreas peligrosas.
- **Pintura en polvo estándar:** el acabado de pintura en polvo de Emerson Process Management™ proporciona una excelente capa anticorrosiva para todas las piezas de acero.
- **Resistencia a alta temperatura:** la válvula funcionará a temperaturas elevadas con los componentes internos adecuados.
- **Retención del eje:** la retención continua del eje ofrece protección adicional. El rodillo del empaque, el anillo antiestallido y la ranura del eje interactúan para mantener seguro el eje en el cuerpo de la válvula (consulte la figura 1).
- **Indicación de carrera:** se puede obtener una indicación de carrera adicional por medio de la línea de indicación del eje, junto con las marcas de posición del disco en el rodillo de empaque (consulte la figura 4).

## Índice

Características de la válvula 8580 ..... 1

Especificaciones de la válvula 8580 y materiales  
de construcción ..... 3

# Especificaciones de la válvula 8580 y materiales de construcción

Tabla 1. Especificaciones de la válvula 8580 de Fisher

Especificaciones		EN	ASME
Tamaño del cuerpo de la válvula		DN 50, 80, 100, 150, 200, 250 y 300	NPS 2, 3, 4, 6, 8, 10 y 12
Clasificación de presión		PN 10 a 40 según EN 12516-1	CL150 / 300 según ASME B16.34, CL150-600 para NPS 2
Materiales del cuerpo de la válvula		Acero EN 1.0619	Acero WCC
		Acero inoxidable EN 1.4409	Acero inoxidable CF3M (316L)
		LCC	LCC
		CW2M <sup>(1)</sup>	CW2M <sup>(1)</sup>
		M35-2 <sup>(2)</sup>	M35-2
Materiales del disco	Sello de PTFE o RPTFE <sup>(4)</sup>	Acero inoxidable EN 1.4409	Acero inoxidable CF3M
		CW2M	CW2M
	M35-2	M35-2	
	Sello de metal o UHMWPE <sup>(3)</sup>	Acero inoxidable EN 1.4409 cromado	Acero inoxidable CF3M cromado
Conexiones finales		Se acopla a las bridas de cara elevada según EN 1092-1	Se acopla a las bridas de cara elevada según ASME B16.5
Estilo del cuerpo de la válvula		Disco (sin brida) y con oreja con orificios roscados o pasantes	
Dimensiones entre caras		Cumple con las normas MSS SP68, API 609 y EN 558	
Cierre		Anillo de sello de PTFE, RPTFE o UHMWPE - Clase VI según ANSI/FCI 70-2 e IEC 60534-4	
		Anillo de sello S31600 (acero inoxidable 316) - Clase IV según ANSI/FCI 70-2 e IEC 60534-4	
Coeficientes de flujo		Ver el catálogo 12 de Fisher	
Dirección de caudal		El caudal normal (directo) es con el retén de sello en dirección aguas arriba; se permite el caudal inverso solo para los sellos blandos	
Característica de caudal		Aproximadamente lineal	
Rotación del disco		En sentido antihorario para abrir (visto desde el lado del cuerpo de la válvula correspondiente al actuador) hasta los 90 grados de rotación del disco	
Diámetros del eje y pesos aproximados		Consultar la tabla 7	

1. Este material no aparece en EN 12516-1 ni en ASME B16.34. Consultar la figura 6 para conocer los valores de presión/temperatura.  
2. Este material no aparece en EN 12516-1. Consultar la figura 6 para conocer los valores de presión/temperatura.  
3. UHMWPE significa polietileno de peso molecular ultra alto.  
4. RPTFE es un sello de PTFE reforzado.

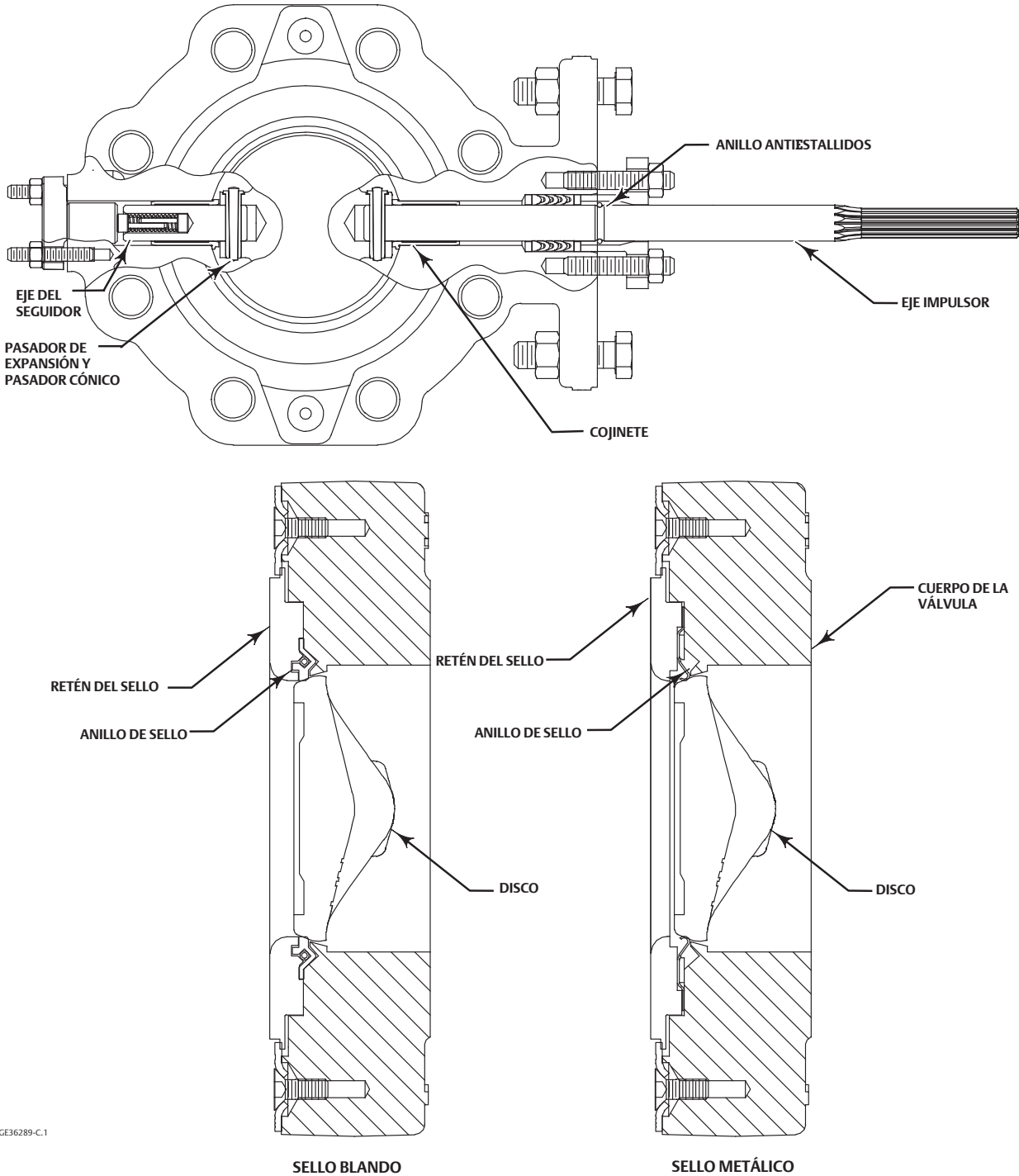
Tabla 2. Materiales (otros componentes de la válvula)

Componente	Material
Ejes y pasadores	Acero inoxidable S17400 (17-4PH), acero inoxidable S20910 (XM-19), N10276, N05500
Anillo antiestallidos	N07718
Sello	PTFE, RPTFE o UHMWPE con resorte de S31600 (acero inoxidable 316) o R30003. Sello metálico de acero inoxidable 316 con empaquetaduras de grafito
Rodamientos	PEEK/PTFE, R30006 (Alloy 6), nitruro de S31600
Empaque	PTFE/PTFE con relleno de carbón (estándar), cinta de grafito moldeado, empaque de PTFE ENVIRO-SEAL, empaque de grafito ENVIRO-SEAL
Resorte del rodillo	N07718 con relleno de carbón PEEK o asientos de resorte S31600
Pernos	B8M Clase 2, B7M, N05500, N07718
Tuercas	8M, 2HM, N04400, N10276

Tabla 3. Combinaciones de internos con materiales de construcción estándar

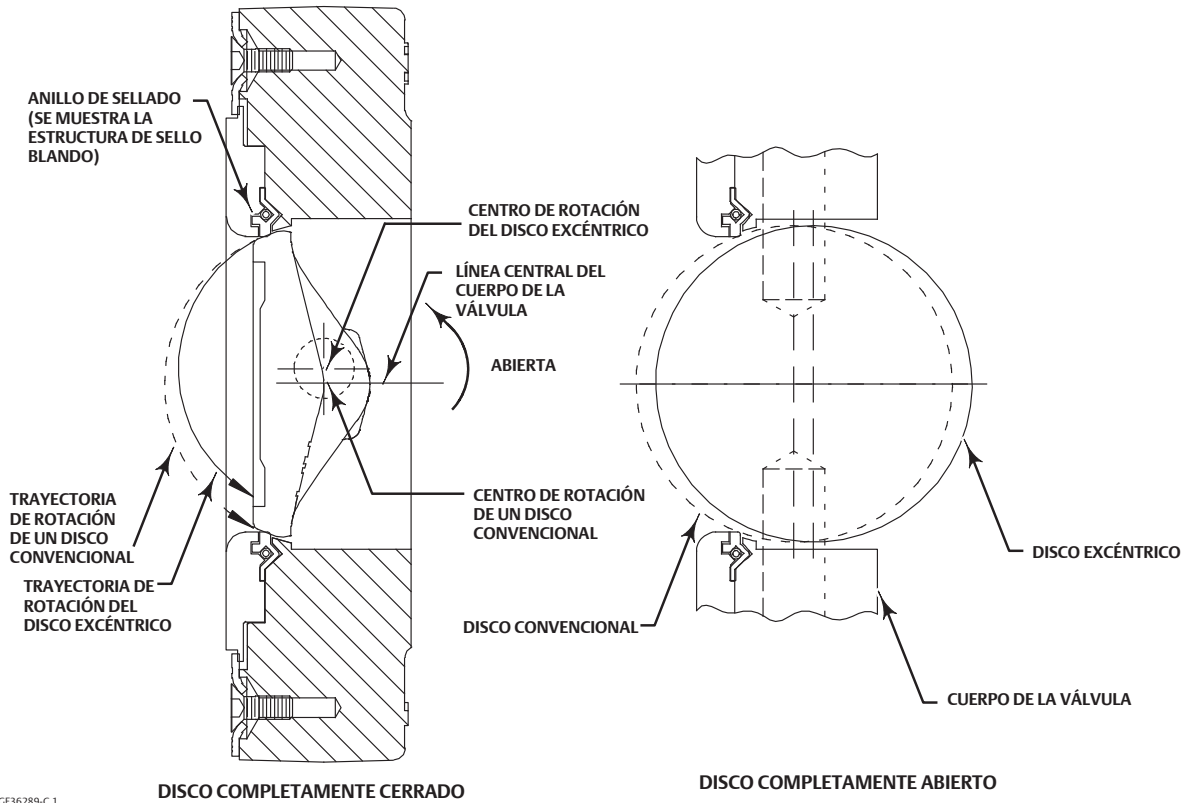
Material del cuerpo de la válvula	Material del eje	Material del disco	Rodamientos	Material del sello
1.0619 y WCC	S17400 H1075	1.4409 y CF3M	PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE
		1.4409 y CF3M cromado	PEEK/PTFE	UHMWPE o metal
LCC	S17400 H1075	1.4409 y CF3M	Alloy 6 o nitruro de S31600	Metal
		1.4409 y CF3M	PEEK / PTFE	PTFE
1.4409 y CF3M	S20910	1.4409 y CF3M	PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE
		1.4409 y CF3M cromado	PEEK/PTFE	UHMWPE o metal
CW2M	N10276	CW2M	Alloy 6 o nitruro de S31600	Metal
			PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE
M35-2	N05500	M35-2	PEEK/PTFE	PTFE o RPTFE

Figura 1. Detalle de la construcción típica de la válvula Fisher 8580



Nota: se muestra la construcción de eje dividido.

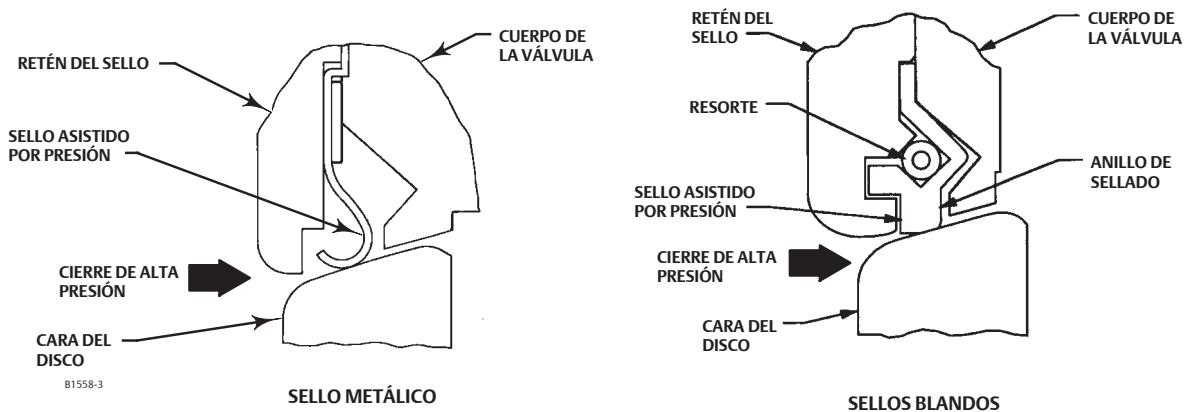
Figura 2. Comparación de la acción del disco



GE36289-C.1

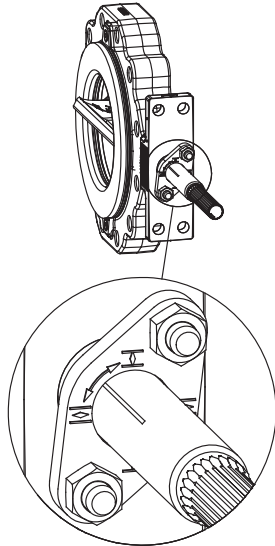
Nota: se muestra la construcción de eje dividido.

Figura 3. Configuración de sello disponible



B1558-3

Figura 4. Indicación de carrera



GE36289-C.2

Tabla 4. Capacidades térmicas del material

MATERIAL					LÍMITES DE TEMPERATURA	
BRIDAS PN						
Cuerpo de la válvula	Eje	Camisa y revestimiento de rodamientos	Sello	Empaque	°C	°F
Acero 1.0619	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-10 a 232	14 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-10 a 93	14 a 200
			Metal	PTFE	-10 a 232	14 a 450
				Grafito	-10 a 260	14 a 500
R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal	Grafito	-10 a 400	14 a 752		
LCC	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
Acero inoxidable 1.4409	S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-46 a 232	-50 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-18 a 93	0 a 200
			Metal	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
				Grafito	-46 a 260	-50 a 500
R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal	Grafito	-10 a 500 <sup>(1)</sup>	14 a 932 <sup>(1)</sup>		
CW2M	N10276	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-10 a 232	14 a 450
M35-2	N05500	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-10 a 232	14 a 450
BRIDAS ASME						
Cuerpo de la válvula	Eje	Camisa y revestimiento de rodamientos	Sello	Empaque	°C	°F
Acero WCC	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-29 a 232	-20 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-18 a 93	0 a 200
			Metal	PTFE	-29 a 232	-20 a 450
				Grafito	-29 a 260	-20 a 500
R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal	Grafito	-29 a 427	-20 a 800		
LCC	S17400 o S20910	PEEK / PTFE	PTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
Acero inoxidable CF3M	S20910	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE o grafito	-46 a 232	-50 a 450
			UHMWPE	PTFE o grafito	-18 a 93	0 a 200
			Metal	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
				Grafito	-46 a 260	-50 a 500
R30006 (Alloy 6) o nitruro de S31600	Metal	Grafito	-46 a 454 <sup>(1)</sup>	-50 a 850 <sup>(1)</sup>		
CW2M	N10276	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450
M35-2	N05500	PEEK / PTFE	PTFE o RPTFE	PTFE	-46 a 232	-50 a 450

1. Para aplicaciones superiores a 427 °C (800 °F), consultar con la oficina de ventas de Emerson Process Management, acerca de la selección del material adecuado para el recubrimiento del borde del disco.



Figura 5. Curvas de presión/temperatura del material

Tabla de presiones-temperaturas para WCC/1.0619

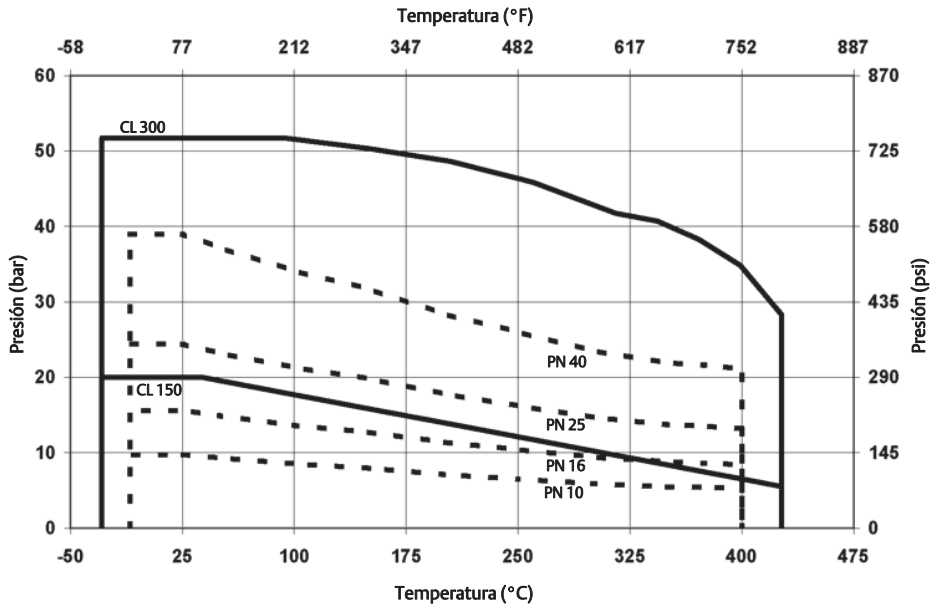


Tabla de presiones-temperaturas para CF3M/1.4409

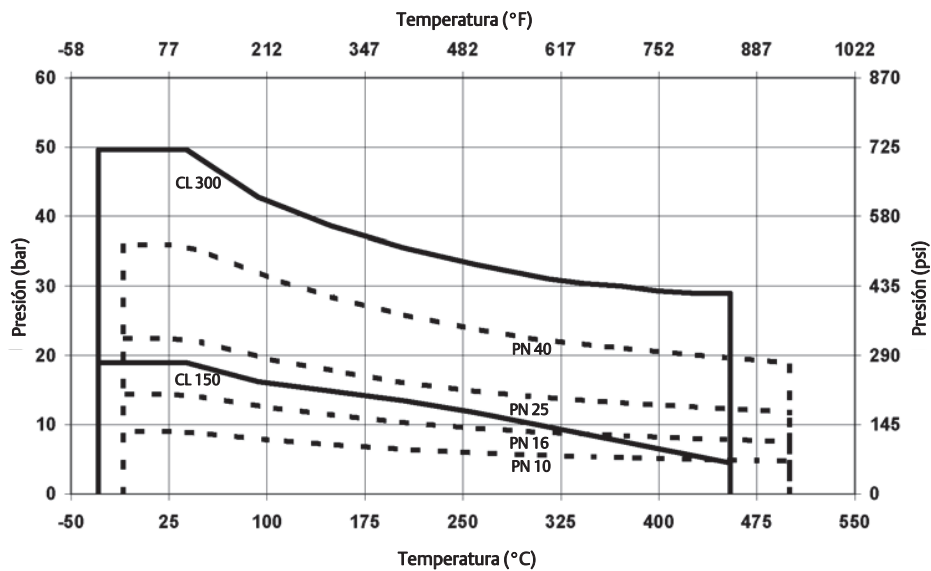
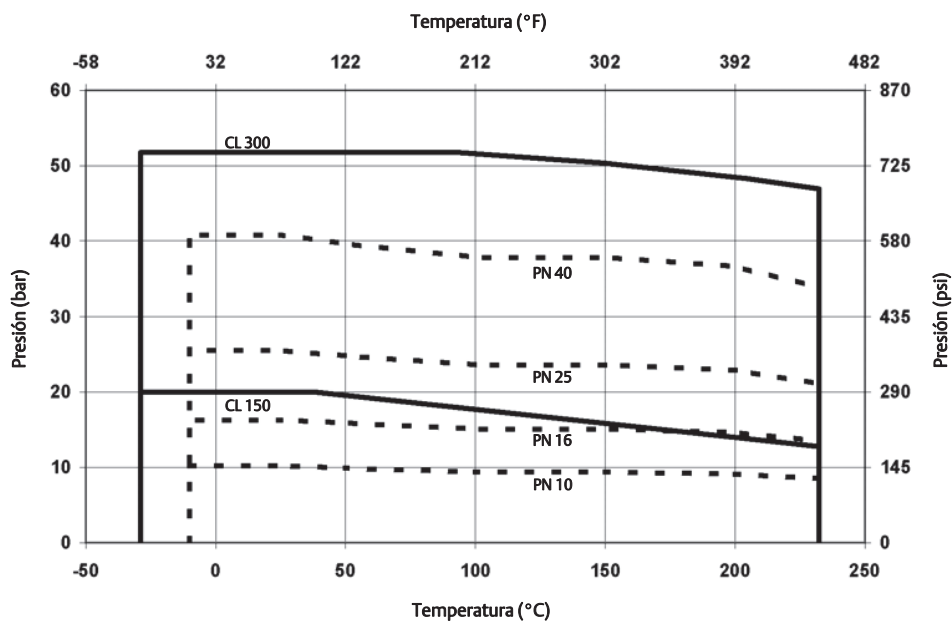
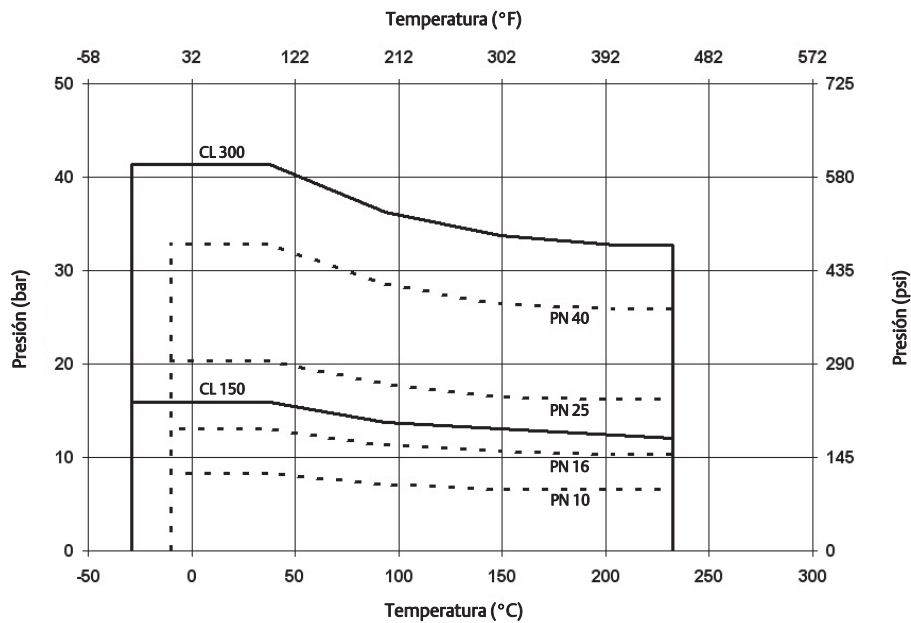


Figura 6. Curvas de presiones/temperaturas del material

Tabla de presión/temperatura para CW2M <sup>1</sup>



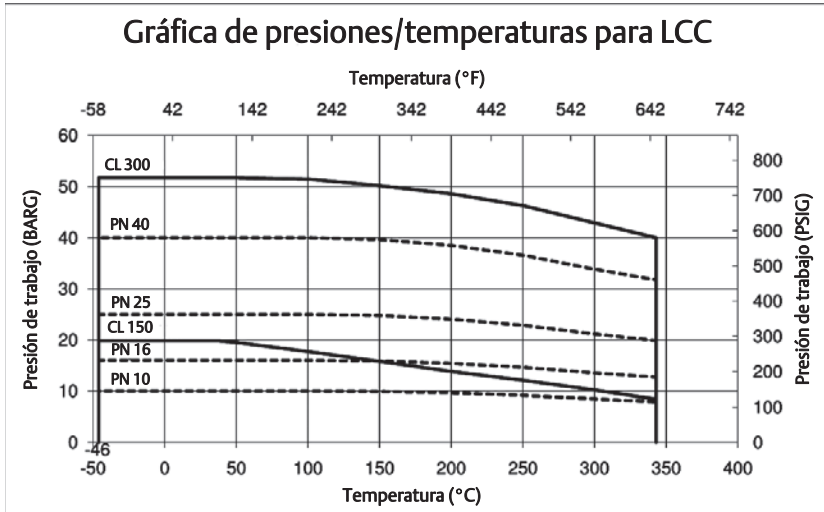
Gráfica de presiones/temperaturas para M35-2 <sup>2</sup>



1. CW2M no aparece en EN 12516-1 ni en ASME B16.34. Las designaciones PN y CL solo se usan para indicar capacidades de retención de presión relativas.  
 2. M35-2 no aparece en EN 12516-1. Las designaciones PN solo se usan para indicar capacidades de retención de presión relativas.



Figura 7. Curvas de presiones/temperaturas del material



E1140

**Tabla 5. Caídas de presión de cierre máximas tolerables en base a internos (sello, eje y rodamientos), Bar**

Nota: no se deben exceder los valores de presión/temperatura de la válvula o bridas de acoplamiento indicados por EN o ASME.

INTERNOS	TEMPERATURA, °C	DN							
		50	80	100	150	200	250	300	
		Bar							
Sello de PTFE o RPTFE Rodamientos de PEEK/PTFE	-46 a 65	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	
	93	48,5	48,5	48,5	48,5	48,5	45,6	46,8	
	121	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	
	149	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	
	191	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8	13,8	
	204	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	10,3	
Sello de UHMWPE Rodamientos de PEEK/PTFE	-17 a 37	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	51,7	
	66	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6	
	93	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9	
	Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de Alloy 6	-46 a 37	18,5	16,5	13,9	12,8	11,0	6,8	7,0
		93	17,0	15,1	12,8	11,7	10,1	6,3	6,5
		149	16,0	14,2	12,0	11,0	9,4	5,9	6,1
204		15,1	13,4	11,4	10,4	9,0	5,6	5,7	
260		14,3	12,8	10,8	9,9	8,5	5,3	5,4	
316		13,8	12,3	10,3	9,5	8,2	5,1	5,2	
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje ranurado	-46 a 37	19,5	28,2	26,1	20,8	31,0	15,5	8,0	
	93	19,3	28,0	26,0	20,6	31,0	15,4	7,9	
	149	17,0	25,4	23,7	18,7	28,8	14,0	7,1	
	204	15,9	24,3	22,7	17,8	26,3	13,3	6,8	
	260	14,5	22,9	21,4	16,8	24,6	12,5	6,3	
	316	13,8	22,1	20,8	16,2	23,2	12,1	6,1	
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje cuadrado	-46 a 37	19,5	22,4	26,1	20,8	27,6	12,8	8,0	
	93	19,3	22,4	26,0	20,6	27,6	12,8	7,9	
	149	17,0	22,4	23,7	18,7	27,6	12,8	7,1	
	204	15,9	22,4	22,7	17,8	26,3	12,8	6,8	
	260	14,5	22,4	21,4	16,8	24,6	12,5	6,3	
	316	13,8	22,1	20,8	16,2	23,2	12,1	6,1	
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de PEEK/PTFE	-46 a 37	51,7	51,7	51,7	51,7	31,0	17,2	17,2	
	93	51,7	51,7	51,7	51,7	31,0	17,2	17,2	
	149	50,3	50,3	50,3	50,3	31,0	17,2	17,2	
	204	48,6	48,6	48,6	48,2	31,0	17,2	17,2	
	232	47,2	47,2	46,3	42,6	31,0	17,2	17,2	
	260	24,7	21,9	18,5	17,0	14,6	9,1	9,4	

1. Las caídas de presión indicadas para los sellos metálicos son solo para los de flujo de avance.

**Tabla 6. Caídas de presión de cierre máximas tolerables en base a internos (sello, eje y rodamientos), Psi**

Nota: no se deben exceder los valores de presión/temperatura de la válvula o bridas de acoplamiento indicados por EN o ASME.

INTERNOS	TEMPERATURA, °F	NPS						
		2	3	4	6	8	10	12
		Psi						
Sello de PTFE o RPTFE Rodamientos de PEEK/PTFE	-50 a 150	750	750	750	750	750	750	750
	200	704	704	704	704	704	662	679
	250	560	560	560	560	560	560	560
	300	416	416	416	416	416	416	416
	375	200	200	200	200	200	200	200
	400	150	150	150	150	150	150	150
Sello de UHMWPE Rodamientos de PEEK/PTFE	450	50	50	50	50	50	50	50
	0 a 100	750	750	750	750	750	750	750
	150	560	560	560	560	560	560	560
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de Alloy 6	200	375	375	375	375	375	375	375
	-50 a 100	268	239	202	185	159	99	102
	200	246	219	185	170	146	91	94
	300	232	206	174	160	137	86	88
	400	219	195	165	151	130	81	83
	500	208	186	157	144	124	77	79
	600	200	178	150	138	119	74	76
	700	192	172	145	134	115	72	73
800	181	168	142	130	112	70	72	
850	176	167	141	129	111	69	71	
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje ranurado	-50 a 100	283	409	379	301	450	225	116
	200	280	406	377	299	450	223	115
	300	246	369	344	271	417	203	103
	400	230	352	329	258	382	193	98
	500	211	332	311	243	357	182	91
	600	200	321	301	235	337	176	88
	700	192	312	293	228	325	171	85
	800	181	300	283	220	316	165	81
850	176	295	278	216	313	162	79	
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de S31600/nitruro, eje cuadrado	-50 a 100	283	325	379	301	400	185	116
	200	280	325	377	299	400	185	115
	300	246	325	344	271	400	185	103
	400	230	325	329	258	382	185	98
	500	211	325	311	243	357	182	91
	600	200	321	301	235	337	176	88
	700	192	312	293	228	325	171	85
	800	181	300	283	220	316	165	81
850	176	295	278	216	313	162	79	
Sello metálico <sup>(1)</sup> Rodamientos de PEEK/PTFE	-50 a 100	750	750	750	750	450	250	250
	200	750	750	750	750	450	250	250
	300	730	730	730	730	450	250	250
	400	705	705	705	699	450	250	250
	450	685	685	672	618	450	250	250
	500	358	318	269	247	212	132	136

1. Las caídas de presión indicadas para los sellos metálicos son solo para los de flujo de avance.

**Tabla 7. Dimensiones y pesos**

TAMAÑO DE LA VÁLVULA, VALORES DE PRESIÓN		A	E		F		G		K	R <sup>(4)</sup>	S <sup>(1)</sup>	T	U	W	PESO APROXIMADO <sup>(2)</sup>		
			Ranurado	Eje cuadrado	Disco	Con oreja	Disco	Con oreja							Disco	Con oreja	
			mm														kg
DN50/ NPS 2	PN10-40/ CL150-300	43	187,5	74	150	---	109	---	125	102	12,7	117	---	14	4,7	6,7	
DN80/ NPS 3	PN10-40/ CL150-300	47/48 <sup>(3)</sup>	187,5	76	---	196	---	133	130	144	15,9	117	---	14	---	11,2	
DN100/ NPS 4	PN10-40/ CL150-300	53	214,4	103	---	226	---	147	172	162	19,1	152	32	14	---	17,6	
DN150/ NPS 6	PN10-40/ CL150-300	57	214,4	108	270	300	147	182	205	218	25,4	152	32	14	15,7	26,5	
DN200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	61	208	107	---	342	---	225	258	278	31,8	235	46	18	---	40,9	
	PN25-40	61	208	107	358	364	225	225	258	291	31,8	235	46	18	34,6	46,7	
	CL300	73															
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	69	208	109	---	395	---	250	270	331	31,8	235	46	18	---	50,7	
	PN25-40	69	208	109	400	450	265	265	270	352	31,8	235	46	18	52,0	79,4	
	CL300	83															
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	78	208	114	---	467	---	309	304	381	38,1	235	46	18	---	98,6	
	PN25-40	78	208	114	---	512	---	309	304	410	38,1	235	46	18	---	104,9	
	CL300	92															
		Inches														lbs	
DN50/ NPS 2	PN10-40/ CL150-300	1.69	7.38	2.91	5.91	---	4.29	---	4.92	4.02	0.50	4.62	---	0.55	10	15	
DN80/ NPS 3	PN10-40/ CL150-300	1.85/ 1.89 <sup>(3)</sup>	7.38	2.99	---	7.72	---	5.24	5.12	5.67	0.63	4.62	---	0.55	---	25	
DN100/ NPS 4	PN10-40/ CL150-300	2.09	8.44	4.06	---	8.90	---	5.79	6.77	6.38	0.75	6.00	1.25	0.55	---	39	
DN150/ NPS 6	PN10-40/ CL150-300	2.24	8.44	4.25	10.63	11.81	5.79	7.17	8.07	8.58	1.00	6.00	1.25	0.55	35	58	
DN200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	2.40	8.19	4.21	---	13.46	---	8.86	10.16	10.96	1.25	9.25	1.81	0.71	---	90	
	PN25-40	2.40	8.19	4.21	14.09	14.33	8.86	8.86	10.16	11.46	1.25	9.25	1.81	0.71	76	103	
	CL300	2.87															
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	2.72	8.19	4.29	---	15.55	---	9.84	10.63	13.03	1.25	9.25	1.81	0.71	---	112	
	PN25-40	2.72	8.19	4.29	15.75	17.72	10.43	10.43	10.63	13.86	1.25	9.25	1.81	0.71	115	175	
	CL300	3.27															
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	3.07	8.19	4.49	---	18.39	---	12.17	11.97	15.00	1.50	9.25	1.81	0.71	---	217	
	PN25-40	3.07	8.19	4.49	---	20.16	---	12.17	11.97	16.14	1.50	9.25	1.81	0.71	---	231	
	CL300	3.62															

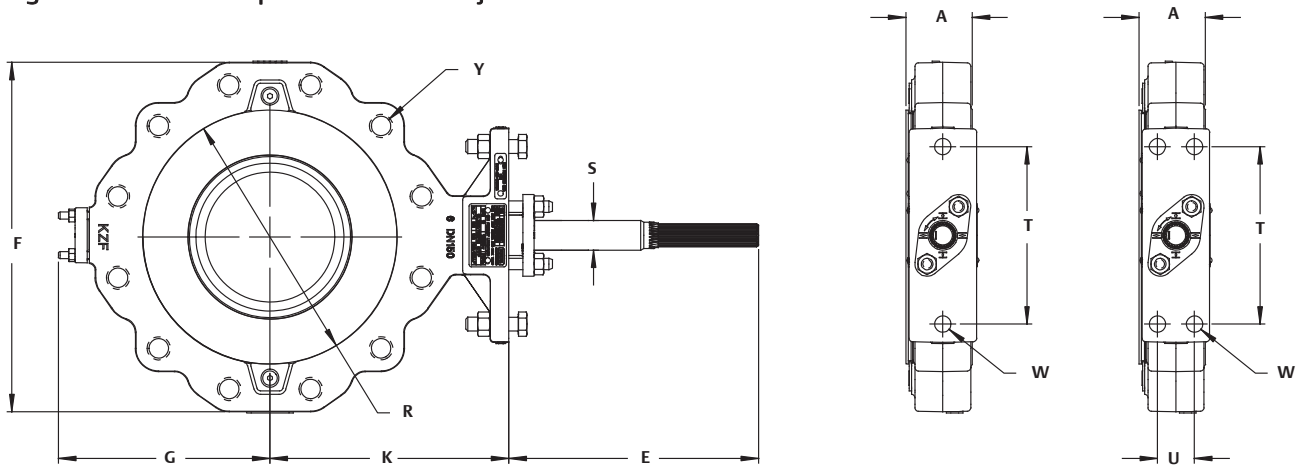
1. Este diámetro nominal del eje de la válvula es el diámetro del eje a través de la caja del empaque. Use este diámetro cuando escoja los actuadores de Fisher.  
 2. Solo para el conjunto de la válvula.  
 3. Solo 48 mm para CL150 y CL300 con orejas.  
 4. La dimensión mostrada es el DE del retén de sello. Es posible que el diámetro de la superficie de empaquetadura dentada sea más pequeño.

**Tabla 8. Dimensiones de los pernos de la tubería**

TAMAÑO DE LA VÁLVULA	Y					
	Valores de presión					
	CL 150	CL 300	PN 10	PN 16	PN 25	PN 40
DN 80/NPS 3	4 X 5/8-11	8 X 3/4-10	8 X M16 X 2			
DN 100/NPS 4	8 X 5/8-11	8 X 3/4-10	8 X M16 X 2		8 X M20 X 2,5	
DN 150/NPS 6	8 X 3/4-10	12 X 3/4-10	8 X M20 X 2,5		8 X M24 X 3 <sup>(1)</sup>	
DN 200/NPS 8	8 X 3/4-10	12 X 7/8-9	8 X M20 X 2,5	12 X M20 X 2,5	12 X M24 X 3	12 X M27 X 3 <sup>(1)</sup>
DN 250/NPS 10	12 X 7/8-9	16 X 1-8	12 X M20 X 2,5	12 X M24 X 3	12 X M27 X 3	12 X M30 X 3,5 <sup>(1)</sup>
DN 300/NPS 12	12 X 7/8-9	16 X 1-1/8-8	12 X M20 X 2,5	12 X M24 X 3	16 X M27 X 3	16 X M30 X 3,5

1. No disponible en versión con oreja con orificios roscados.

**Figura 8. Dimensiones para válvula con oreja Fisher 8580**



**Figura 9. Dimensiones para Fisher 8580, válvula estilo disco (tamaños limitados)**

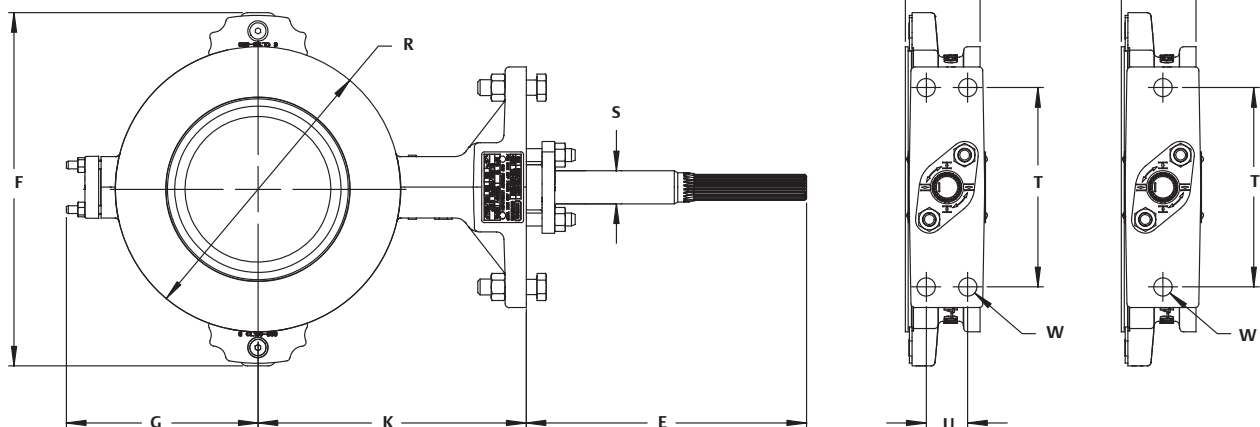
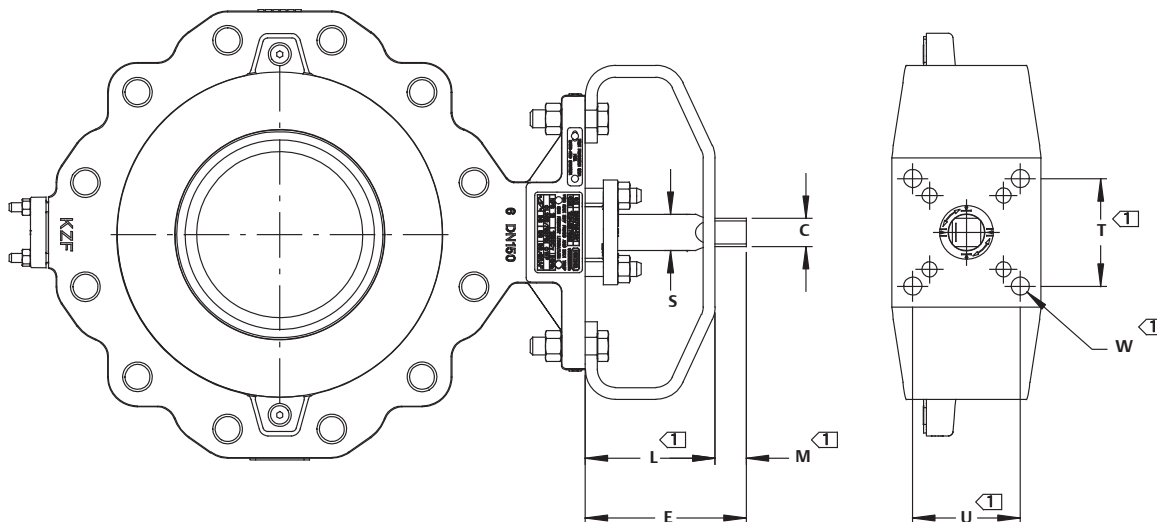


Tabla 9. Dimensiones y pesos, soporte de montaje opcional de eje cuadrado

TAMAÑO/VALORES DE PRESIÓN DE LA VÁLVULA		S <sup>(1)</sup>		C		E		L		M		T		U		W		ISO 5211
		mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	mm	In.	
DN50/ NPS 2	PN10-40/ CL150-300	12,7	0.50	9	0.35	74	2.91	64	2.52	10	0.39	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F10				
DN80/ NPS 3	PN10-40/ CL150-300	15,9	0.63	11	0.43	76	2.99	64	2.52	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F10				
DN100/ NPS 4	PN10-40/ CL150-300	19,1	0.75	14	0.55	103	4.06	87	3.43	16	0.63	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F10				
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	F12		
DN150/ NPS 6	PN10-40/ CL150-300	25,4	1.00	19	0.75	108	4.25	87	3.43	21	0.82	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F07
		72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	49,50	1.95	49,50	1.95	10	0.39	F10				
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	F12		
		99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	18	0.71	99,00	3.90	18	0.71	F14		
DN200/ NPS 8	PN10-16/ CL150	31,8	1.25	22	0.87	107	4.21	85	3.35	22	0.87	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	F12		
	PN25-40/ CL300	31,8	1.25	22	0.87	107	4.21	85	3.35	22	0.87	99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	F14
		116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	22	0.87	F16		
DN250/ NPS 10	PN10-16/ CL150	31,8	1.25	22	0.87	109	4.29	85	3.35	24	0.94	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	F12		
	PN25-40/ CL300	31,8	1.25	22	0.87	109	4.29	85	3.35	24	0.94	99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	F14
DN300/ NPS 12	PN10-16/ CL150	38,1	1.50	27	1.06	114	4.49	85	3.35	29	1.14	72,12	2.84	72,12	2.84	12	0.47	F10
		88,39	3.48	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	88,39	3.48	14	0.55	F12		
	PN25-40/ CL300	38,1	1.50	27	1.06	114	4.49	85	3.35	29	1.14	99,00	3.90	99,00	3.90	18	0.71	F14
		116,67	4.59	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	22	0.87	116,67	4.59	22	0.87	F16		

1. Este diámetro nominal del eje de la válvula es el diámetro del eje a través de la caja del empaque. Usar este diámetro al seleccionar actuadores Fisher.

Figura 10. Dimensiones de la válvula Fisher 8580 con soporte de montaje opcional de eje cuadrado



GE42533\_3

1) Soporte de montaje opcional.



## Boletín de producto

51.6:8580

Marzo de 2016

Válvula 8580

D103299X0ES

---

**Emerson, Emerson Process Management y sus entidades afiliadas no se hacen responsables de la selección, uso o mantenimiento de ningún producto. La responsabilidad de la selección, del uso y del mantenimiento correctos de cualquier producto corresponde exclusivamente al comprador y al usuario final.**

Fisher y ENVIRO-SEAL son marcas de una de las compañías de la unidad Emerson Process Management de Emerson Electric Co. Emerson Process Management; Emerson y el logotipo de Emerson son marcas comerciales y marcas de servicio de Emerson Electric Co. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos dueños.

El contenido de esta publicación se presenta con fines informativos solamente y, aunque se han realizado todos los esfuerzos posibles para asegurar su exactitud, no debe tomarse como garantía, expresa o implícita, relativa a los productos o servicios descritos en esta publicación o su uso o aplicación. Todas las ventas se rigen por nuestros términos y condiciones, que están disponibles si se solicitan. Nos reservamos el derecho de modificar o mejorar los diseños o especificaciones de los productos en cualquier momento sin previo aviso.

### Emerson Process Management

Marshalltown, Iowa 50158 USA

Sorocaba, 18087 Brazil

Cernay, 68700 France

Dubai, United Arab Emirates

Singapore 128461 Singapore

[www.Fisher.com](http://www.Fisher.com)

